

2006年英语(二)课文辅导：课文译文 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/152/2021_2022_2006_E5_B9_B4_E8_8B_B1_c67_152540.htm 课文译文 采用机器人技术提高工业效率机器人在所有发达国家的工厂和其他工业生产部门日益普遍得到应用；机器人通过编制程序和策划在无人干预的条件下完成工业生产任务。目前多数机器人用于汽车工业，它们按编制的程序承担轿车和卡车车身的焊接和喷漆这一类的工作。机器人还可以用来装卸用于铸造轿车和卡车框架的机械中的炽热、笨重的金属铸模。除了已在汽车生产领域替代人工劳动外，机器人也开始出现在别的工业部门，虽然应的程度低一些。在那里机器人制造电机、小型器具、袖珍计算机甚至手表等。在核电站使用的机器人处理放射性材料，避免人员接触放射性物质。这样的机器人在这一新工业中用来减少职业性伤害。是什么东西决定一个自控装置是机器人而不是一个自动化机器呢？机器人与自动化机器不同之处在于机器人完成某一特定任务后，可由计算机重新编制程序去完成另一项任务。例如，做电焊工作1个月后，可以重新编制程序而转成下个月做喷漆工作。反之，自动化机器不能有多种不同的用途，它只是被制造成执行一项任务。下一代机器人将有视觉和触觉功能，并且能够做出关键性的决策。在微电子学和计算机技术上有专长的工程技术人员正研制机器人的人工视觉。机器人有了“看”的能力便能在一堆不同类别的物体中辨别和检查出某一特定物体。有一种机器人的视觉系统使用多排光敏材料的数字电子摄像机当一个物体(如机器零件)上的光线照射到摄像机上时，光敏材料能测量光的强

度并将光线转变为一系列数字。这些数字是灰度系统的一部分，该系统以数值表示亮度。有的灰度范围为0—15，有的灰度范围为0—255。0代表黑色，而最大的数值代表白色。中间的数字代表不同的灰色程度。然后由计算机计算，并将数字转换成一幅表示该物体形态的图像。迄今尚不清楚机器人会不会有朝一日具有人眼那样的视力。技术人员相信机器人会做到这一点的，但需要若干年的研究。从事其他先进技术研究的技术人员正在设计和试验新型金属手与手指，赋予机器人以触觉。还有的技术人员编制新的程序使机器人能确定诸如是否要报废成品中有缺陷的零件。要做到这一点，机器人还应能识别哪些零件有缺陷。具有触觉、视觉并能决策的未来机器人将要做许多工作。它们可用来海底探矿或进入对人危险的矿井深区。机器人还可充当汽车加油站的服务员、消防员、勤杂工以及保安人员等。任何想要了解未来工业的人必须要了解机器人。

四. Text B Predicting Earthquakes

New Words earthquake n. 地震 warning n. 警告；警报 a. 警告的 forecast vt. 1. 预测，预报；2. 预示 giant n. 1. 巨人；2. 巨物，巨大的动物 a. 巨大的 shift vt./vi. 替换；转移 n. 1. 转换，转移；2. 轮班 fault n. 1. 缺点，毛病；2. 错误，过失；3. [地] 断层 seismic a. 地震的 precede vt. 先于...，比... 优先 vi. 在前面，居前，领先 radon n. 氡 decay vi. 1. 腐朽，腐烂；2. 衰败；3. [原] 衰变 vt. 使腐朽，使腐烂 n. 1. 腐朽，腐烂；2. 衰败 radium n. 镭 underground a. 1. 地下的；2. 秘密的，隐蔽的 ad. 1. 在地下；2. 秘密地，隐蔽地 speculate vi. 思索；推测 (on / upon, about) vt. 1. 投机；2. 思索，推测 subside vi. 1. 沉淀；2. 沉降，下沉；3. 平静下来，平息，减退 datum ([复] data) n. 1. 资料，材料；2. 数据 reliability n. 可

靠性 partial a. 1.偏袒的，偏心的，对...偏袒(to)；2.部分的，不完全的 up-to-date a. 1.最新的，现代化的；2.直至目前的 analyze vt. 分析 eastern a. 1.东方的，东部的；2.向东方的，来自东方的 Phrases and Expressions to work on 1.从事...；2.对...有影响 to set up 1.设立，建立；2.建立，提出 on the alert 警戒，处于戒备状态 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com